

Winteler

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	ZUSATZKARTE
Personenwagen	B U I C K	Electra Limited / Modell 4CX69	CH 0330 60

Hersteller	BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)		
Erkennungsmerkmale	"Electra 4CX69" und "CH 0330 60" auf Hersteller-Plakette "4X69K.." vor Fahrgestell-Nummer		
Herstellerplakette	unter Motorhaube, rechts auf Kotflügel-Innenseite		
Fahrgestellnummer	links, hinter Frontscheibe		
Motorkennzeichen	"66" links, vorn auf Motorblock, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)		
Hauptimporteur	GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhäuserstrasse 21, 2501 Biel		
Geprüftes Fahrzeug	4X69K8H406907	Unveränderliche Zeichen im Typencode	4CX69 / 4X69K.,

Fahrgestell			Motor		
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	OLDSMOBILE Typ V8-403 4bb1(K)
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch		Bauart	V	Takte 4
Getriebe	automatisches Getriebe		Treibstoff	B	Lage vorn
Anzahl Gänge	3 Stufen	Achsantrieb	HR	Kühlung	Wasser Anzahl Zylinder 8
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; Bremskraftbegrenzer auf HR, Dosierventil auf VR		Bohrung	110,52	Hub 85,98
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR		Hubraum	6595	Steuer-PS 33,59
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		Leistungs-PS	185 SAE-net	bei U/min 3600
Dauerbremse	-		Lärm (Nahfeld)	78 dB/A	bei U/min 2700 *)
2-Kreis-Kontrolle	Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe komb.m.Hilfsbr.		Schalldämpfer	2 Töpfe 520x240x100 / 460 x ø 100 mm	
			Abgasprüfung	ECE-15, CO 0,45 % bei 630 U/min **)	
			Entstörung	BAY, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: D	

Karosserie	Limousine		Gewichte					
Anzahl Türen	4	Geschw. Messer	km/h	vorn	hinten	total		
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c	Rückspiegel	innen + links	Leergewicht	1090	860	1950	
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-	Nutzlast	155	265	420	
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		Gesamtgewicht	1245	1125	2370		
Anzahl Plätze	6 v 3	M	h 3	Fabrikgarantie	2452			
Masse	innen	aussen		Reifengrösse	GR 78 - 15	GR 78 - 15	(Varianten +)	
Länge	5560		Achsabstand	3020	Ply / bar	R / 1,8	R / 2,0	vgl. Bemerkungen)
Breite	1960		Doppelachse	v h	Tragkraft	1300	1360	
Höhe	1450		Spurweite	v 1570 h 1541	für V max	je nach Marke, mind. 180 km/h		
Ueberhang	s		Spurweite	v -	Garantierte Anhängelast gebremst	1806		
	v	1020	h	-	Garantierte Anhängelast ungebremst	454		
	h	1520	Spurkreis	l 12250 r 12300	Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile					Geprüfte Anhängelast	1806		
					Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	180 km/h		
					Höchstgeschwindigkeit gemessen	- km/h		
					maximal zulässige Dachlast	90 kg		

Ausrüstung §)	SEALED BEAM DOT H., GUIDE 2A
Fernlichter	SEALED BEAM DOT H., GUIDE 2A
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 78 GUIDE 4C
Schlusslichter	dito
Bremslichter	v 1 (E) v AP2 77 GUIDEn wie Schlusslichter
Richtungsblinker	v v+h vorhanden h SAE-A68 DOT
Rückstrahler	v h vorhanden h
Markierlichter	Zusatzfernlichter SEALED BEAM DOT H., GUIDE 1A
Zusätzliche Lichter	1 separat
Kontroll-Nr - Beleuchtung	2 Blatt
Scheibenwischer	mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A+C+D+F oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	B U I C K	Electra Limited
Typenscheinnummer	CH 033060	
Karosserie	Limousine	
Plätze	total 6	vorn 3
Leergewicht	1950	Treibstoff B
Nutzlast	-	Steuer-PS 33.59
Gesamtgewicht	2452	Hubraum 6595

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 50 km/h, A2, IA 2,41 = 75,5 dB/A
- **) Abgasprüfung : Anbringungsort des Genehmigungszeichens: unter Motorhaube, auf Hersteller-Plakette
- +) Reifenvarianten : HR 78 - 15 B, Tragkraft v = 1430 kg (1,8) h = 1500 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 180 km/h
205 HR 15, Tragkraft v = 1210 kg (2,0) h = 1320 kg (2,2), V/max. 210 km/h
225/70 HR 15, Tragkraft v = 1230 kg (2,0) h = 1320 kg (2,2), V/max. 210 km/h
- §) Ausrüstung :
 - Markierlichter vorne seitlich werden als Blinker geschaltet
 - original Standlichter/Blinker werden ausser Betrieb gesetzt; 2 E-homologierte Leuchten werden montiert
 - original Rückstrahler nicht wasserdicht; 2 zusätzliche werden montiert
 - die beiden inneren Stop/Blinklichtkammern werden ausser Betrieb gesetzt

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Nutzlast des Dachrostes maximal 90 kg (Code 102).

Ort und Datum der Prüfung
Studen, 13.12.1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Personenwagen

B U I C K

Electra Limited/4CX69

CH 0330 60

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 20.11.78 in Studen - Gau

Ab Fahrgestell-Nr. 4X69K9. (Modelljahr 1979)

Motorleistung : 129 kW / 175 SAE-net bei 3600 U/min.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 50 km/h, A2, iA 2,41 = 75 dB/A.
Nahfeldwert 80 dB/A bei 2700 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15; CO 1,0 % bei 690 U/min.

Reifenvarianten : 215 SR 15 , V= 1250 kg(1,7) / H= 1380 kg(1,9), 180 km/h.
235/70 SR 15, V= 1260 kg(1,9) / H= 1380 kg(2,1), 180 km/h.

Fern-/Abblendlichter : HR + HC (E) = auf Wunsch.

Schluss-/Stoppl./Blinker : DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 79 GUIDE 4C.

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFSTELLE